



French Lines

Sommaire

1 - Edito

2 - L'André Lebon
dans la tourmente
du séisme de Kantō
(1923)

5 - Retour sur
l'exposition « Palaces
on the Seas »

7 - Avancement
du chantier des
collections

9 - Agenda

14 - Vie associative

15 - Dons et
acquisitions

16 - Partenaires et
sociétaires donateurs

French Lines

Histoire et patrimoine des compagnies maritimes

Edito

Chères amies, chers amis,

Le déménagement de French Lines, que nous préparons activement depuis de longs mois, est désormais entré dans sa phase de réalisation.

Depuis le 15 septembre dernier, nous sommes en possession des clés de notre futur siège aménagé dans les anciens Ateliers municipaux de la rue Louis Richard, au Havre. Et, depuis le lundi 13 octobre, le transfert des fonds a commencé.

Ce sont les archives qui sont parties les premières. Afin de ne pas perdre en quelques semaines le bénéfice de vingt années de tri et de classement, les cotes sont transportées dans des armoires roulantes par camions d'un site à l'autre. Elles partent dans l'ordre de leur classement et sont immédiatement rangées dans le même ordre sur leur rayonnage d'arrivée.

Ensuite les bibliothèques (celles des compagnies, du CCAF, les bibliothèques de bord et le centre de documentation) seront déménagées de la même manière. Puis viendra le tour du stock de la boutique (objets aliénables et produits dérivés). Enfin, les dernières semaines de ce gigantesque chantier seront consacrées au transport de nos collections d'objets et d'œuvres d'art, les plus fragiles et les plus complexes à emballer et à déplacer.

Depuis son commencement, cette opération exceptionnelle se passe au mieux, et cela grâce à une mobilisation sans faille de nos équipes et à de nombreux soutiens qui se sont encore une fois rassemblés solidairement autour de French Lines.

Je voudrais à cet égard rendre hommage à l'investissement extraordinaire de nos bénévoles qui, toute cette année, ont été – et sont encore – aux côtés des salariés, dans toutes les tâches les plus fastidieuses, physiques, voire ingrates qui ont été nécessaires pour nettoyer, décontaminer et conditionner l'ensemble de nos fonds avant leur transport dans nos nouveaux locaux. Alors que s'achève la phase de la préparation et que s'engage celle du transfert, nous avons plus que jamais besoin de leur concours : pour toutes les opérations de transport, comme pour celles d'emménagement, leur présence quotidienne sera décisive. Par ailleurs, compte tenu de la participation de la Ville et des ressources déjà dégagées grâce à nos différentes initiatives, il nous reste encore aujourd'hui à rassembler près de 50 000 euros pour boucler le financement du déménagement et du redéploiement des collections sur le nouveau site : notre détermination pour y parvenir est totale, vos soutiens restent primordiaux.

Malgré tout, cette énorme opération n'empêche pas French Lines de poursuivre son travail de valorisation et de diffusion nécessaire au maintien régulier de nos activités. En 2014, French Lines a encore participé à tous les niveaux à de nombreuses expositions et manifestations culturelles, au premier rang desquelles l'exposition « Palaces on the seas » à Hong Kong, une première en Asie pour notre Association. Vous trouverez dans ce bulletin le calendrier des événements et autres expositions que vous pourrez découvrir dans les prochains mois.

J'ai la certitude que nous continuerons à vous trouver présents auprès de nous pour achever dans la réussite le grand défi que représente ce déménagement, étroitement lié aux projets de développement industriel du Havre.

Avant d'avoir le plaisir de vous convier à l'inauguration du nouveau siège de French Lines au début de 2015, je vous souhaite à toutes et à tous une très bonne lecture de ce bulletin qui témoigne de la vitalité de notre Association.

 Eric Guivily

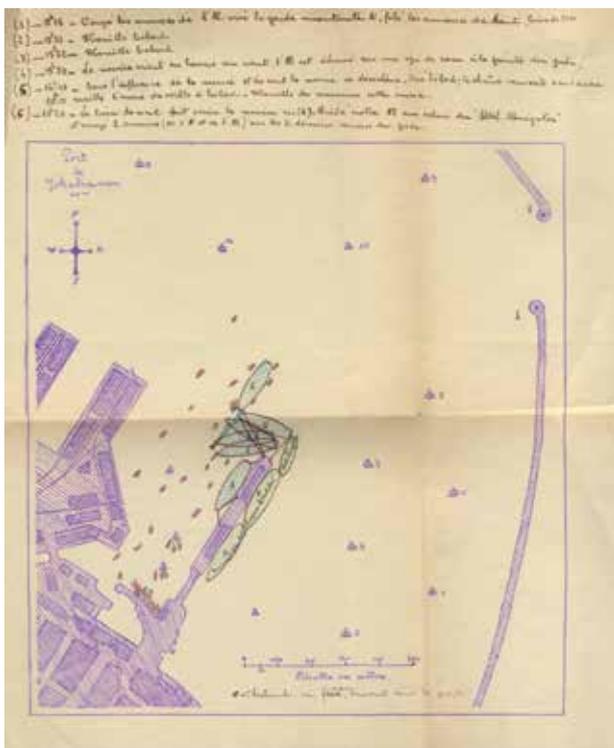


L'André Lebon dans la tourmente du séisme de Kantō (1923)



Quai dans le port de Yokohama. Auteur : Anonyme

Positions de l'André Lebon (MM 1915-1952) à Yokohama le 1^{er} septembre lors du séisme de 1923.



Septembre 1923. L'*André Lebon*, paquebot des Messageries Maritimes, stationne à Yokohama. Son séjour ici, avant son retour vers la France, lui permet l'entretien des machines dont des pièces ont été débarquées pour réparation. Le guindeau, qui a souffert lors d'un typhon subi à Hong Kong quelques jours auparavant, a également été démonté. Malencontreusement, un autre typhon est signalé sur le Japon, aussi l'amarrage vient-il d'être renforcé.

En ce 1^{er} septembre 1923, cependant, le danger va être d'une tout autre nature. Il est midi environ lorsque, soudain, la terre se met à trembler. Se déclenche alors un de ces terribles séismes qui ponctuent l'histoire de l'archipel nippon. Celui-là est d'une exceptionnelle intensité. De suite, le port et la ville sont dévastés, ainsi qu'une partie de Tokyo à proximité. Incendies et explosions se multiplient. Un raz-de-marée se produit dans la baie ; l'île proche d'Enoshima est engloutie. Les victimes se comptent par milliers dans les décombres ou sur le plan d'eau qui se couvre d'épaves et même de pétrole enflammé. Les dégâts s'étendent à cent kilomètres à la ronde.

L'*André Lebon*, violemment bringuebalé, a rompu la plupart de ses aussières et n'est plus retenu à quai que par miracle. Néanmoins, il ne paraît pas avoir souffert. Tant bien que mal, il s'accoste de nouveau. Tous les sabords et hublots sont obturés, les cloisons étanches fermées. Les manches à incendie sont disposées et mises en pression, les embarcations débordées prêtes à être descendues tandis que l'on entreprend de remonter le guindeau. L'équipage entier s'affaire sur le pont.

Autour, les installations portuaires sont sens dessus dessous ; entrepôts, réservoirs d'hydrocarbures brûlent furieusement. Le vent qui souffle en force transporte des flammèches jusqu'au navire, aussi arrose-t-on les ponts autant qu'on peut. Des centaines de rescapés fuient vers l'*André Lebon* ainsi que ses deux voisins, l'*Empress of Australia* et le *Steel Navigator*, un paquebot et un pétrolier de l'autre côté du pier. Déjà, beaucoup de monde a réussi à embarquer malgré la coupée disloquée mais il faut s'éloigner

à tout prix. *Alea jacta est* ! A 15h15, les amarres sont coupées. Sous l'effet des rafales, le navire tombe vite en travers au vent tout en dérivant au large. Il ne se passe guère de temps, cependant, avant qu'il ne s'échoue par l'arrière dans la vase. Ayant mouillé ses ancres, il s'immobilise. Il est un peu moins exposé au brasier qui gagne les hangars de l'appontement, mais les eaux du port sont un véritable capharnaüm. S'y mêlent les débris les plus divers, des corps humains également. Des chalands en feu défilent comme des brûlots. Cela, évidemment, sans compter tous les bateaux pour qui la même urgence commande de s'échapper.

Vers 16h30, alors que le guindeau vient d'être rendu opérationnel pour le service des ancres, la marée fait son œuvre : le *Lebon* reflotte. Il vient bout au vent. La chaîne tribord, plus ou moins prise dans celle de bâbord, est virée mais la pioche reste au fond ; il faut mailler celle de réserve. A 20h, l'incendie n'est plus le premier souci, on stoppe l'arrosage des superstructures. Par contre, le paquebot, sous l'effet du courant retombe vers l'extrémité du quai où il s'en vient porter sur le cul du *Steel Navigator*. Or, c'est un pétrolier, on l'a dit, qui se trouve, à ce moment, relié uniquement et sommairement au pier par son avant tandis que sa chaîne d'ancre bâbord est engagée dans l'hélice extérieure de l'*Empress* !

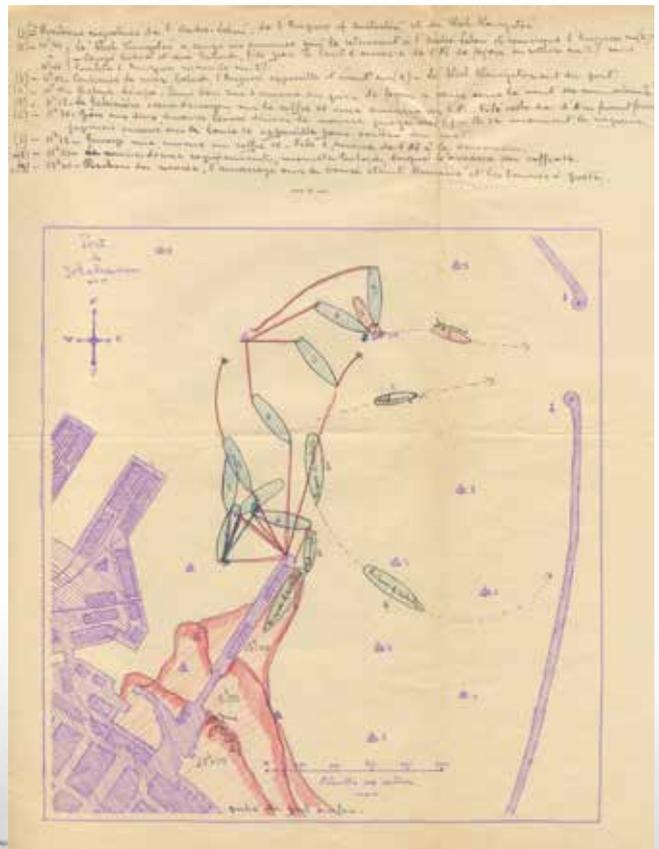
Bref, la nuit est tombée, dantesque, lorsque la situation se stabilise, au moins provisoirement. L'accès à bord est ainsi rétabli avec la terre via... le pétrolier. Ce n'est certes pas très académique toutefois hommes, femmes, enfants peuvent embarquer sur le paquebot par le *Navigator*. L'hôpital du *Lebon* ne désemplit pas.

Positions de l'André Lebon (MM 1915-1952), de l'*Empress of Australia* et du *Steel Navigator* à Yokohama le 2 septembre lors du séisme de 1923.



Le consulat de France à Yokohama.
Auteur : Anonyme

2 septembre. Deuxième jour. A 6h du matin, l'ambassadeur de France au Japon arrive. Son nom : Paul Claudel. Après avoir marché toute la nuit, il a pu franchir le bout démolí de l'appontement à marée basse. Inutile de dire qu'il n'y a plus d'ambassade à Tokyo, pas plus qu'il ne reste de consulat ou d'agence des Messageries à Yokohama. Le consul de France est mort. La marque de l'ambassadeur est hissée en tête de mât. L'*André Lebon* devient l'antenne diplomatique française en terre nipponne, et aussi celle de représentants étrangers.



Le paquebot *André Lebon* (MM 1915-1952) en mer.
Auteur : Anonyme

Sur un plan plus pratique, un canot est armé afin d'atteindre les ateliers pour en ramener les pièces mécaniques débarquées si, par chance, elles n'ont pas disparu. On estime à deux jours de travail le temps nécessaire pour assurer un fonctionnement minimum des machines. De son côté, une baleinière du navire s'emploie à glaner des réfugiés ici et là.

Ce n'est pas fini, malheureusement. Ça brûle toujours à terre, citernes, hangars, etc. D'autres foyers naissent continuellement. Soudain, c'est le dépôt de la *Standard Oil* qui explose. Des flammes de plus de 50 mètres de hauteur. Des barges de stockage prennent feu, qui s'en vont à la dérive alors qu'une nappe d'essence enflammée s'étend en surface. L'enfer menace de nouveau les trois navires dont le *Lebon* toujours désemparé. Son ronflement est perceptible ; un souffle brûlant et suffocant le précède. Le *Steel Navigator* coupe ses aussières en catastrophe, notamment celles qui le reliaient à l'*André Lebon*. Machine en arrière, il cule entraînant le gros *Empress of Australia* avec lui ; ce scabreux attelage passe à toucher. Des épaves, qui s'étaient amoncelées en une sorte de barrage contre les flammes, se disloquent. Le péril est imminent, il faut s'éloigner à nouveau. A embrasser rapidement la dernière amarre capelée devant sur le pier puis à la transfler afin d'éviter bout au vent et se déhaler au large en vitesse. Simultanément, une longue aussière – en fait plusieurs raboutées – est remorquée laborieusement par une embarcation en direction de coffres d'amarrage situés à quelque 600 mètres de là plus au nord... Or, cette zone est encombrée. S'y trouvent, en particulier, les deux siamois, l'*Empress* et le *Navigator*, occupés fiévreusement à se libérer. L'*Empress* peut bientôt appareiller vers la sortie, sur une seule machine, son hélice bâbord toujours inutilisable et draguant la chaîne du tanker. Ce dernier suit tandis que l'*André Lebon*, au prix de beaucoup d'acrobaties, parvient enfin à se fixer sur une bouée. Il est sauf. A ce moment, le feu gagne tout l'apportement.

Il faut conclure. Un va-et-vient de canots est organisé ensuite avec la terre. Machines, chaudières pourront être remises en état. Le paquebot français quittera Yokohama le 11 septembre ayant, entre-temps, recueilli, soigné et hébergé 1 552 victimes du séisme. Cela se passait en 1923, il y a 91 ans.

André Bignault,
bénévole de l'Association French Lines



Plaque commémorative du tremblement de terre de Yokohama de 1923, provenant du paquebot *André Lebon*. Cette plaque en bronze fait aujourd'hui partie des collections de French Lines.



Remorquage du paquebot *André Lebon* (1915).
Auteur : Anonyme

Retour sur l'exposition « Palaces on the Seas »

AU MARITIME MUSEUM DE HONG KONG

Réaliser une exposition n'est certes jamais chose aisée. Réaliser une exposition en Asie, dans des délais très courts et en pleine préparation du déménagement fut un vrai défi à relever pour l'équipe de French Lines : élaborer un synopsis, sélectionner des œuvres, rédiger les différents textes, préparer les transports internationaux, échanger avec les scénographes et partenaires, effectuer les démarches administratives, faire face aux nombreux imprévus... autant d'étapes indispensables à la production d'une exposition de cette envergure.

L'exposition, qui évoquait la vie à bord des paquebots français grâce à près de 250 pièces issues des collections des Messageries Maritimes et de la Compagnie Générale Transatlantique, fut l'occasion d'illustrer la créativité des décorateurs, le confort, le luxe et l'art de recevoir du pavillon français tout en évoquant ses plus célèbres navires.

L'expérience fut aussi enrichissante que passionnante ! Avoir eu l'honneur de figurer au sein de la programmation du festival « Le French May », lequel promet chaque année avec brio la culture française à Hong Kong et Macao, constituera désormais l'un des temps forts de la vie de notre association. N'oublions pas, par ailleurs, que l'exposition « Palaces on the Seas » bénéficiait du label « France-Chine 50 » et s'inscrivait ainsi parmi les commémorations du 50e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et la Chine.

L'exposition s'attardait d'ailleurs sur un pan d'histoire commune entre la France et la Chine, à savoir l'histoire de la ligne reine de la Compagnie des Messageries Maritimes, la ligne d'Extrême-Orient. Véritable ligne de vie entre la métropole et les installations françaises en Inde, Indochine, Chine et Japon, la ligne d'Extrême-Orient des Messageries Maritimes emmenait les hommes d'État, les fonctionnaires et les militaires, mais aussi les aventuriers et les entrepreneurs sur toutes les côtes d'Asie et ramenait en France les denrées rares et les matières précieuses qui contribuèrent aux activités de nos

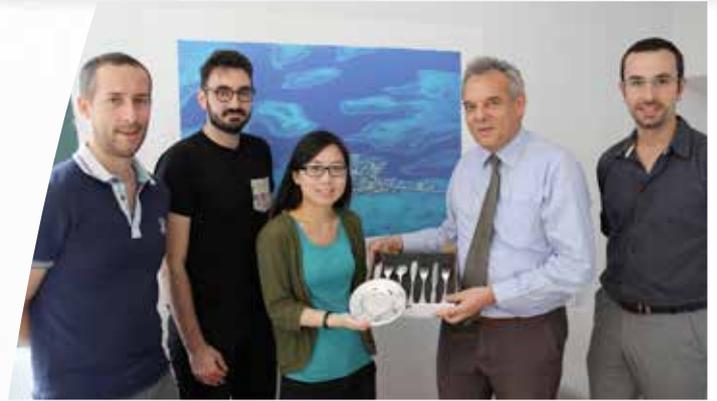


industries de luxe et à la richesse de notre gastronomie.

L'engouement des Hongkongais pour la culture française, qui se manifeste tout particulièrement pendant le « French May », ne fut pas démenti. Avec plus de 12 000 visiteurs et près de 70

parutions dans la presse écrite, sur Internet et à la radio, l'exposition « Palaces on the Seas » a obtenu un franc succès auprès d'un public très divers, qui découvrait souvent pour la première fois l'histoire de la Marine marchande française : un vrai motif de satisfaction pour French Lines qui met un point d'honneur à rendre accessible au public le plus large possible l'héritage de nos anciennes compagnies maritimes.

Gageons que cette aventure constitue le point de départ de relations pérennes et fructueuses avec nos partenaires asiatiques du French May et du Hong Kong Maritime Museum ! De l'histoire des Messageries Maritimes à la présentation de la gastronomie et des arts de la table sur les paquebots français, ou de l'étude des enjeux de la conteneurisation à l'évocation des fleurons de la Transat, les sujets ne manquent pas pour susciter l'intérêt du public et lancer de nouveaux projets en Chine et, plus largement, dans les nombreux ports d'escale ayant accueilli nos navires. French Lines souhaite ici renouveler ses plus sincères remerciements à l'ensemble des partenaires du projet : au Consulat général de France à Hong Kong et Macao et à l'équipe du festival « Le French May » tout d'abord, pour avoir sollicité notre association et nous avoir accompagné avec un grand professionnalisme durant toutes les étapes de la production ; au Maritime Museum de Hong Kong, pour l'accueil très chaleureux qui nous fut réservé au sein d'un musée passionnant et implanté dans un lieu d'exception, face au Victoria Harbour ; au Hong Kong Jockey Club, enfin, pour le soutien financier majeur apporté à cette exposition.



Le 29 août dernier, l'équipe de French Lines avait le grand plaisir de remettre à M. Richard Wesley, directeur du Maritime Museum de Hong Kong et à Mme Phoebe Tong, assistante de conservation, des pièces d'orfèvrerie ayant été utilisées sur les paquebots des Messageries Maritimes. Par ce geste, French Lines souhaitait remercier chaleureusement le musée pour son accueil exceptionnel de l'exposition « Palaces on the Seas » et marquer le début de relations pérennes entre nos deux institutions.

De gauche à droite : Dr Jiao Tianlong (conservateur en chef du Maritime Museum), M. Tung Chee-chen (président du Hong Kong Maritime Museum Trust), M. Arnaud Barthélémy (consul général de France à Hong Kong et Macao), Mme Clémence Ducroix (secrétaire général de French Lines), M. T. Brian Stevenson (président du Hong Kong Jockey Club), M. Richard Wesley (directeur du Maritime Museum), Dr Andrew S. Yuen (président de l'Association culturelle France-Hong Kong), M. Dorian Dallongeville (responsable des collections et des expositions de French Lines), M. Douglas So (directeur exécutif au sein du Hong Kong Jockey Club).



Avancement du chantier des collections

Au cours de l'été, la préparation des collections en vue du déménagement s'est accélérée, grâce notamment à l'aide précieuse des bénévoles qui ont répondu à notre appel du 16 juillet 2014. Nous tenons ici à les remercier une nouvelle fois pour leur contribution majeure et leur engagement pour la sauvegarde du patrimoine maritime.

Le premier défi auquel l'équipe de French Lines et les bénévoles ont dû faire face a été le dépoussiérage de plus de 400 éléments de boiserie et de ferronnerie provenant du paquebot *France* (1912-1934). Propriété de la Ville du Havre, ces vestiges, rares témoins du luxe déployé dans la décoration intérieure de ces palaces flottants, ont été confiés en dépôt à la Compagnie Générale Maritime dès leur découverte en 1990 dans les anciens abattoirs du Havre. Ils sont aujourd'hui conservés par notre association.

Ce chantier visait principalement à améliorer l'état de conservation de cet ensemble exceptionnel et à prévoir un stockage adéquat dans les nouvelles réserves. Chaque élément a donc été traité individuellement selon la chaîne opératoire suivante :

- manutention de chaque élément dans la zone de traitement,
- dépoussiérage à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse,
- pulvérisation de White spirit et/ou d'alcool (95°), nettoyage à l'aide de brosses et de chiffons, séchage,
- prise de mesures,
- couverture photographique,
- attribution d'un numéro d'inventaire,
- marquage / étiquetage,
- rangement en vue du déménagement.

Le chantier des collections nous permet également de poursuivre le tri entre les objets qui intègrent définitivement les collections de l'association et les exemplaires en surplus destinés à la vente. Ainsi, nous avons pu terminer ce travail de séparation pour





l'ensemble des couverts provenant de la Compagnie Générale Transatlantique. Plus de 10 000 pièces ont donc été examinées une à une afin de garder dans nos collections l'échantillon le plus large possible de chaque couvert en prenant en compte les nombreuses différences telles que la manufacture, les poinçons, le dessin du monogramme ou encore l'état de conservation. Ces objets ont ensuite pu être conditionnés dans des contenants adaptés à la conservation à long terme et qui permettront un transport sans risque lors du déménagement.



D'autre part, deux autres chantiers d'envergure ont été entrepris ces derniers mois : le premier a donné lieu, avec l'aide des bénévoles, au dépoussiérage de l'ensemble des objets techniques et au stockage, pour une majorité d'entre eux, dans des bacs afin de les protéger de la poussière dans les futurs locaux. Les objets de petites dimensions ont été mis en carton pour le déménagement, et seront probablement conservés par la suite dans du mobilier fermé. Les pièces les plus imposantes et les plus lourdes seront, quant à elles, placées sur des palettes, permettant ainsi de les manipuler plus facilement.

Enfin, le chantier lié aux collections « textiles » permet de reconditionner l'ensemble des pavillons et du linge utilisé sur les paquebots (draps, couvertures, serviettes, etc.) dans des bacs en polypropylène cannelé, matériau conforme aux standards de la conservation des biens patrimoniaux. Pour les costumes, le choix a été fait de les suspendre à des cintres dans des penderies : chaque pièce sera protégée par une housse en Tyvek (textile non-tissé de fibres de polyéthylène) fabriquée par nos soins.



Dans le cadre du chantier des collections et de la préparation du déménagement, French Lines fait appel au Club de Modélisme naval de Haute-Normandie (CMNHN) pour fixer près de 90 maquettes dans de nouvelles vitrines. Certaines bénéficient également d'une restauration. Un pas de plus vers l'amélioration de la conservation du patrimoine maritime! Nous adressons nos remerciements les plus chaleureux aux bénévoles du CMNHN.

Agenda

LES EXPOSITIONS EN COURS ET À VENIR

La France, forte de ses 12 840 km de littoral et ses 11 millions de km² de surface maritime, est le deuxième domaine maritime mondial après les États-Unis. Près de 360 millions de tonnes de marchandises transitent chaque année via les principaux ports français : Marseille, Le Havre, Dunkerque, Nantes, Rouen ou encore Bordeaux.

De tout temps, les Occidentaux ont développé des échanges commerciaux avec les territoires qu'ils découvraient et qui leur fournissaient des produits rares ou inconnus. Ainsi, matières premières, produits manufacturés et denrées alimentaires, ont souvent pris la mer.

Sur 1 000 m², l'exposition propose un parcours interactif et ludique, avec en fil conducteur les exemples concrets de routes commerciales et de cargaisons des produits d'alimentation : céréales, huile d'olive, sel et épices, café, thé et cacao, vin, fruits exotiques. L'exposition s'articule en six sections dont chacune met l'accent sur une période marquante de la grande aventure du commerce maritime. Elles rassemblent des modèles de navires, des objets archéologiques, des œuvres d'art, des documents iconographiques, des produits publicitaires ou encore des matériels évoquant les métiers portuaires, choisis pour leur exemplarité. Interactif et ludique, le parcours ménage de nombreuses surprises pour stimuler la curiosité des visiteurs : coupes tactiles de navires, expérimentations techniques, bornes olfactives et films d'animation créés spécialement pour l'occasion.

Les éléments présentés proviennent des collections du Musée de la Marine ou d'autres institutions publiques ou privées et de particuliers. L'Association French Lines est heureuse de s'associer à cette exposition événement par le biais de différents prêts : affiches, photographies et archives.

Musée national de la Marine – Palais de Chaillot
17 place du Trocadéro - 75016 PARIS

Du 15 octobre 2014 au 28 juin 2015

Horaires d'ouverture :

11h00/18h00 du lundi au vendredi (fermé le mardi),
11h00/19h00 le week-end

Tarifs : de 10€ (tarif plein), 8€ (tarif réduit),
5€ (7 à 18 ans), 2€ (3 à 6 ans)

Renseignements : 01 53 65 69 53



En Île-de-France

Paris

« De l'amphore au conteneur, 2000 ans de commerce maritime »

Le Musée national de la Marine présente l'exposition « De l'amphore au conteneur, 2000 ans de commerce maritime » qui invite le plus large public à découvrir l'extraordinaire aventure de la marine de commerce, ses enjeux économiques, sa richesse historique et son actualité.

Saint-Germain-en-Laye

« La Grèce des origines, entre rêve et archéologie »

En France, à la fin du XIXe siècle, les archéologues et le public découvrent dans un grand fracas d'images, de motifs, d'or et de couleurs, les civilisations millénaires qui ont peuplé la Grèce. La science archéologique comme l'art moderne s'en trouvent profondément bouleversés.

Grâce à des collections de nombreux musées français, de documents d'archives inédits et de photographies d'époque, cette exposition montre comment ce passé le plus ancien de la Grèce fut interprété à la Belle Époque.

Le paquebot Aramis, la rencontre de l'art minoen et de l'Art déco :

En 1932, la compagnie des Messageries Maritimes lance le paquebot *Aramis*, décoré « à la crétoise », bien qu'il desserve la ligne l'Extrême-Orient. Georges Philippart, son président, en pleine période Art déco, a en effet une prédilection pour les emménagements qui ne se démodent pas et charge Georges Raymond, architecte, de créer une véritable exposition avec des reconstitutions d'architecture, des créations de mobilier et des peintures, inspirées de la civilisation minoenne. Raymond réalise cet exploit avec l'aide d'ensembliers-ébénistes, tels que les ateliers Schmidt & Cie et Marc Simon, et de peintres décorateurs, comme Mathurin Méheut et Yvonne Jean-Haffen, envoyés en Grèce pour se documenter. L'*Aramis* a malheureusement disparu au cours de la Seconde Guerre mondiale, torpillé au large des Philippines.

Grâce aux documents conservés dans les archives de French Lines ou au musée Mathurin Méheut de Lamballe, et aux œuvres prêtées par la maison d'artiste de La Grande Vigne à Dinan, grâce encore aux photographies de Marius Bar, il est possible, le temps d'une exposition, de faire revivre le paquebot disparu.

Musée d'archéologie nationale
Château de Saint-Germain-en-Laye
Place Charles de Gaulle
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

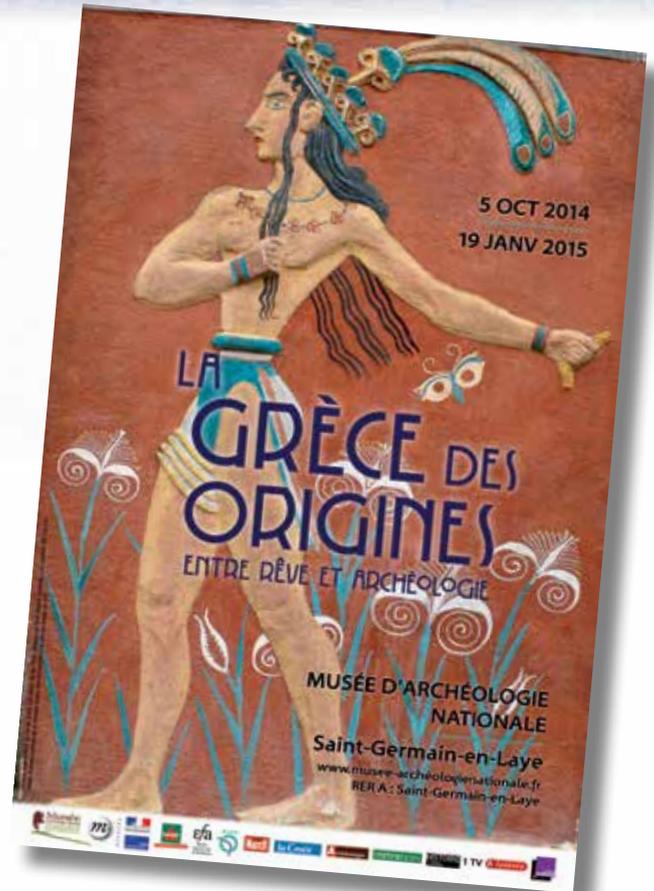
Du 5 octobre 2014 au 19 janvier 2015

Horaires d'ouverture :

tous les jours, sauf le mardi, de 10h00 à 17h00

Tarifs : 9 € (tarif plein), 7,50 € (tarif réduit)

Renseignements : 01 39 10 13 00



En Bretagne

Douarnenez

« The box, la mondialisation a un corps d'acier »

C'est un caisson métallique aux dimensions standardisées, simple boîte rectangulaire de dimension universelle qui va devenir la pierre angulaire d'une révolution économique qui bouleverse toute l'histoire mondiale du XXe siècle. Le conteneur va détruire un système économique tout en contribuant à en bâtir un autre. Le nôtre. C'est cette histoire et ses enjeux que l'exposition du Port-musée se propose de mettre en scène dans une scénographie originale et audacieuse reposant sur le concept de la boîte déclinée sous diverses formes.

L'histoire de la seconde moitié du XXe siècle mise en boîte : Il n'aura fallu que 50 ans à une boîte d'acier pour bouleverser le monde des transports de marchandises, la physionomie des ports, notre accès aux biens de consommation. L'exposition vous invite à suivre la « marche » du conteneur, de son installation comme vecteur central du transport de marchandises, à la « bataille des ports » où sites, métiers et zones économiques entrent dans une compétition féroce dont notre XXIe siècle porte les enjeux.

Témoignages sonores, mises en son, projections sur les murs vous emmènent dans un monde en mutation où la fluidité et le temps s'accroissent.

Entre autres objets, documents et archives, une dizaine de modèles réduits jalonnent les 600m² de « The Box ». Un ensemble de maquettes exceptionnelles, pour certaines classées au titre des Monuments historiques, issu de la collection de l'Association French Lines raconte les transformations des navires de charge, du cargo au porte-conteneurs, complété par des maquettes d'armateurs de porte-conteneurs parmi les plus récents. Cet ensemble témoigne de la course au gigantisme que se livrent les principaux acteurs du secteur.

Cette exposition est une création du Port-musée, conçue notamment en étroite collaboration avec l'Association French Lines.

Port-musée de Douarnenez
Place de l'Enfer - 29100 DOUARNENEZ
Depuis le 5 avril jusqu'au 14 juin 2015
Jours et horaires d'ouverture variables selon la période
Tarifs : entre 3,50€ et 7,50€
Renseignements : 02 98 92 65 20



En Pays de la Loire

Nantes

« Design à bord »

Une exposition des Archives départementales de Loire-Atlantique consacrée à l'emménagement intérieur des navires, paquebots et bâtiments de guerre, de l'entre-deux-guerres aux années 1970, qui se propose de porter un autre regard sur l'activité de la construction navale en Loire-Atlantique.

C'est à partir du fonds d'archives de l'entreprise Mottais, donné en 2012, qu'est évoqué un aspect essentiel de la construction navale : le cadre de vie intérieur dans lequel évoluent passagers et équipages au cours des voyages et traversées.

L'entreprise Mottais frères, implantée à Saint-Nicolas-de-Redon, a consacré l'essentiel de son activité de 1924 à 1974 à l'emménagement de paquebots : *Normandie, Île-de-France, Liberté, Ancerville, France...* et de navires de guerre : les porte-avions *Foch* et *Clemenceau*, le sous-marin *Redoutable*, le cuirassé *Jean Bart*, l'escorteur *Maillé-Brézé...* Autant de noms prestigieux qui ont porté les couleurs nationales sur toutes les mers du globe.

C'est donc une invitation au voyage qui est proposée, au travers de l'élaboration des décors intérieurs, de leur fabrication, de leur mise en œuvre, en collaboration avec de grands noms de la décoration : Pierre Lardin, Jules Leleu...

Cette manifestation a pu être réalisée notamment grâce au partenariat avec Saint-Nazaire Tourisme et Patrimoine et l'Association French Lines.

Autour de l'exposition, une conférence de Daniel Sicard sur les arts décoratifs à bord des paquebots français, le 14 octobre et une projection du film Mon histoire du France, le 16 octobre. A découvrir aux Archives départementales. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

Archives départementales de Loire-Atlantique
6 rue de Bouillé – 44035 NANTES

Depuis le 17 septembre jusqu'au 21 décembre 2014
Horaires d'ouverture :

lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h00 à 17h00
- Mardi de 13h30 à 19h00 (17h00 en période de vacances scolaires), le dimanche de 14h30 à 18h00
Entrée libre et gratuite

Renseignements : 02 51 72 93 20

En Poitou-Charentes

Rochefort

« Des embruns dans les bulles »

L'exposition temporaire du Centre International de la Mer (CIM) vous convie à un magnifique voyage en mer traité à la manière d'un carnet de voyage. Le but ? Un tour d'horizon du patrimoine maritime à travers une sélection d'auteurs de BD.

Six auteurs, six atmosphères, autour d'un thème : le voyage en mer. Embarquement immédiat à la découverte des six étapes incontournables, découpées en « boîtes de mer » où la BD se « déplie » dans l'espace à la manière d'un livre animé. Des quais à l'appareillage, pour continuer en pleine mer, en s'attardant sur la vie à bord, longer le littoral et achever le périple par le retour à terre, voilà les étapes grâce auxquelles les visiteurs pourront bourlinguer de façon interactive.

Un équipage de première classe : Simon Andriveau (Le Grand Siècle), François Bourgeon (Les Passagers du vent), Patrick Jusseume/Kraehn (Tramp), Bruno Le Floc'h (Trois éclats blancs, Chroniques Outremers), Patrice Pellerin (L'Épervier) et Guillaume Sorel / Dieter (Typhaon) embarquent le public dans l'aventure. A chaque étape du voyage, un auteur s'approprie la thématique et donne quelques clés de son travail. La scénographie propose des escales biographiques constituées d'un portrait audiovisuel d'auteur, interviewé dans son intimité créatrice, dans un décor présentant son univers, ses sources d'inspiration (influences et références artistiques et/ou historiques) et ses esquisses. Pour accompagner le public dans sa lecture de la BD, des outils sont mis en place pour aider le visiteur à décortiquer le graphisme. L'Association French Lines est présente au sein de cette exposition par le prêt de différentes archives.

Corderie Royale – Centre International de la Mer (CIM)
Rue Audebert - 17303 ROCHEFORT
Depuis le 15 février 2014 jusqu'au 4 janvier 2015
Horaires d'ouverture : 10h00 - 12h30 / 14h00 - 18h00
Tarifs : 9€ (adulte), 8€ (réduit), 5€ (6 à 15 ans) - Accès à l'exposition compris dans le prix du billet de la Corderie Royale
Renseignements : 05 46 87 01 90

En Aquitaine

Bordeaux

« Bordeaux port(e) du monde : 1800-1939 »

Après les salles du XVIIIe siècle consacrées à la thématique « Bordeaux, le commerce atlantique et l'esclavage » ouvertes en 2009, et dont le succès ne s'est jamais démenti, le musée d'Aquitaine poursuit la rénovation de son parcours permanent.

Ce nouvel espace de 600m² propose de découvrir les relations que la ville a entretenues avec le monde, de 1800 à 1939. Retrouvez la vie bordelaise à cette époque, à travers une nouvelle muséographie enrichie de vidéos, d'ambiances sonores et de centaines d'œuvres : peintures, sculptures, dessins, affiches, films...

French Lines, dans le cadre de l'ouverture de ces nouvelles salles, assure le dépôt de deux affiches exceptionnelles de ses collections, réalisées par Ernest-Louis Lessieux (1874-1938) et Léon Carré (1878-1942), évoquant chacune la desserte du Maroc depuis Bordeaux par la Compagnie Générale Transatlantique.

Musée d'Aquitaine
20 cours Pasteur – 33000 BORDEAUX
Exposition permanente depuis le 1er mars 2014

Horaires d'ouverture : tous les jours (sauf lundis et jours fériés), de 11h00 à 18h00
Tarifs : accès gratuit aux collections permanentes
Renseignements :
05 56 01 51 00



En Haute-Normandie

Le Havre (Quai de Southampton)

« Les 150 ans de la ligne Le Havre - New York »

Le 15 juillet 1864 à 6 heures du soir, *Washington*, « paquebot poste » armé par la toute jeune Compagnie Générale Transatlantique, fondée quelques années auparavant par les frères Pereire, quittait le Havre vers les États-Unis. En 13 jours et 12 heures, il avait rallié New York et ouvert sur l'Atlantique une artère vivante sur laquelle les hommes, les marchandises et les idées vont aller et venir pendant 110 ans, en tissant des liens culturels, politiques et commerciaux essentiels entre la France et les Amériques.

Sous la forme d'une exposition-promenade, croisant les grandes étapes de la chronologie et des thématiques transversales, la Ville du Havre et French Lines racontent l'histoire et les grands événements de la ligne Le Havre - New York, depuis sa naissance jusqu'au désarmement du paquebot *France*.

Espace de promenade

Quai de Southampton - 76600 LE HAVRE

Exposition prolongée jusqu'au mois d'octobre 2014

Accès libre à tout moment



NOS AUTRES RENDEZ-VOUS

En Haute-Normandie

Le Havre

Sac à terre ! 4e édition du salon du collectionneur d'objets de marine – 8 et 9 novembre 2014

Organisé par l'Association des Amis des Paquebots et de la Marine Marchande (APMM) pour la première fois en 2011, *Sac à terre* a rencontré un vif succès, visant à favoriser les contacts entre collectionneurs, particuliers et professionnels autour d'objets sur le thème de la Marine marchande (paquebots, ferries, cargos...).

Rendez-vous le samedi 8 (de 10h à 18h) et le dimanche 9 (de 10h à 17h) novembre 2014

Salle François 1er – 175 boulevard François 1er
76600 LE HAVRE

Tarif : 1€

Renseignements : 09 52 77 86 59

Foire du Havre – Du 8 au 16 novembre 2014 aux Docks Café

Après plusieurs années d'expositions centrées sur un pays ou une histoire, les organisateurs de la Foire du Havre prennent un nouveau virage et proposeront aux visiteurs de se plonger dans les années 60. Véritable phénomène de mode auprès des jeunes générations et effet nostalgie pour les autres, les *sixties* constitueront le thème central de cette édition 2014. Une belle exposition accompagnée d'animations permanentes : musique, danses et groupes de rock se déchaîneront sur une scène ouverte.

Cette période désormais mythique sera mise à l'honneur par le biais d'une vingtaine de tableaux qui évoqueront la musique, le cinéma, les automobiles, la mode, la vie quotidienne, la littérature ou encore la vie politique... Un clin d'œil particulier sera réservé au symbole maritime des années 60 : le paquebot *France* fera ainsi l'objet d'un tableau spécifique. French Lines assurera cette partie

de l'exposition en prêtant notamment des œuvres issues de ses collections.

Parc des expositions Les Docks Café
Rue Marceau - Quai de la Réunion -
76058 LE HAVRE

Horaires d'ouverture : de 10h00 à
19h00 tous les jours. Nocturne le
vendredi 14 novembre jusqu'à 21h30.
Tarif unique 4€ (gratuit pour les moins
de 16 ans)

Renseignements : 02 35 22 17 00



Vie associative

L'ÉQUIPE

Pour faire face aux nombreux défis posés par le chantier des collections, French Lines accueillait deux stagiaires depuis le mois de février jusqu'au début du mois d'août : Marion SCHNEIDER, diplômée de l'École du Louvre et titulaire du master « Régie des oeuvres et montage d'expositions » (Université de Picardie - Jules Verne à Amiens), ainsi que Marie GUEDON, titulaire du master de « Gestion des patrimoines architecturaux et artistiques » à l'Université de Bretagne Occidentale à Quimper.

Toutes deux ont brillamment obtenu leur diplôme au cours des dernières semaines : nous tenons à les féliciter chaleureusement pour leur réussite. Preuve s'il en est de la rigueur et de l'implication dont elles témoignent dans leur travail, French Lines leur a offert la possibilité de poursuivre leurs missions grâce à un contrat renouvelable de 3 mois. Elles sont ainsi étroitement associées au chantier des collections et à la préparation du déménagement.

STAGES

Afin de renforcer encore l'équipe et d'assurer dans les meilleures conditions possibles le transfert des collections, nous souhaitons la bienvenue à Julie PAULAIS, diplômée en muséologie de l'École du Louvre. Elle rejoint l'équipe pour un stage d'une durée de 3 mois, jusqu'à la fin du mois de décembre. D'une durée plus courte, le stage d'Olivier MORICE se déroulera entre les mois d'octobre et de novembre : désireux de découvrir le domaine de la conservation du patrimoine, il aura notamment pour mission de participer activement au chantier de dépoussiérage du mobilier.

DÉPART

Laure BOUSCASSE, archiviste en charge de la mémoire orale et des films, a quitté ses fonctions en juillet dernier pour poursuivre de nouvelles missions en Bretagne. Nous lui souhaitons une pleine et entière réussite dans ses projets. Dans l'attente de son remplacement, l'adresse électronique memoire@frenchlines.com reste néanmoins active.

A NOTER

FERMETURES

Conséquence directe du prochain déménagement, le siège du Havre situé avenue Lucien Corbeaux est désormais définitivement fermé au public. Par ailleurs, en raison des opérations de préparation du transfert, le centre de documentation, le service photographique et la boutique de l'association ont cessé leurs activités habituelles et ce jusqu'à notre arrivée dans notre nouveau siège.

Nous ne pouvons plus assurer les demandes de reproductions photographiques pour les particuliers et nous ne recevons plus de chercheurs dans nos locaux. Par ailleurs, nous n'assurons plus les demandes de recherche par courrier ou par mail.

Nous vous prions de nous en excuser et comptons sur votre compréhension. Tous ces services reprendront progressivement après notre installation dans les bâtiments situés 54 rue Louis Richard, début 2015.

FÊTES DE FIN D'ANNÉE

A l'issue de la période consacrée exclusivement au transfert des collections et au déménagement de notre siège social, les services de French Lines seront exceptionnellement fermés du **mercredi 24 décembre au vendredi 2 janvier 2015** inclus.

APPEL À CONTRIBUTION

Les membres de l'ACORAM (Association des Officiers de Réserve de la Marine Nationale) préparent actuellement pour la fin de l'année 2015 une exposition concernant la Première Guerre mondiale au Havre, à partir des aquarelles de Jean Biette (la vie quotidienne, les blessés, l'aide américaine, les troupes étrangères, les bateaux, les accidents...). Ils sont à la recherche de documents sur cette époque. Si vous en possédez, vous pouvez les contacter à l'adresse suivante : jltessier76@gmail.com

Tout document sera le bienvenu et fera l'objet d'une convention de prêt. Les documents originaux seront scannés pour être exposés.

Dons et Acquisitions

Depuis la création de l'Association, le patrimoine de French Lines ne cesse de s'enrichir grâce à vos dons d'objets, d'archives et de souvenirs historiques. Ces gestes participent à la préservation du patrimoine maritime. Nous tenons à exprimer à chacun de nos donateurs notre profonde gratitude. Depuis notre dernier bulletin, nous avons reçu les dons suivants :

DONS OBJETS

Raymonde ADIGARD DES GAUTRIES : 2 boutons de manchette décorés du blason de Normandie, paquebot *Normandie* / 1 insigne à clip décoré du blason de Normandie, paquebot *Normandie*

Michel PERRIN : 4 panneaux lamifiés avec décor de paysage montagneux « *Les Alpes* », provenant d'une cabine de première classe du paquebot *France*, 1961

Nicole SPINELLI : Une série de 16 menus du paquebot *Paris*, année 1936

Sarah BÉLASKY : 1 menu première classe du paquebot *France*, dîner du 12 juin 1962

Clémence DUCROIX : 1 menu du paquebot *Charles Tellier*, dîner du 28 février 1961 / 1 menu classe touriste du paquebot *Foucauld*, dîner du 25 juin 1965

Auriana LANGLOIS : 1 menu première classe du paquebot *Antilles*, dîner du 18 août 1967 / 1 menu première classe du paquebot *Antilles*, dîner du 17 août 1967 / 1 menu du paquebot *Antilles*, dîner de gala du 22 août 1967 / 1 menu du paquebot *France*, déjeuner du 1er mars 1967

Christiane MARTIAL : 1 menu deuxième classe du paquebot *Pasteur*, 24 juin 1950 / 5 menus première classe du paquebot *Félix Roussel*, année 1952

Marie-Adélaïde NIELEN : 3 rubans (bleu, blanc et rouge) du paquebot *Île-de-France* (1927)

Gérard BAUDELLOT : 1 lithographie du paquebot *Panama* (1866)

Dorian DALLONGEVILLE : 1 carte postale du paquebot *Liberté* devant Le Havre, éditions Bellevues / 1 carte postale du paquebot *Mexique* dans le port de Saint-Nazaire, phototype A. Bruel, Angers / 1 ouvrage intitulé *Les Merveilles du Monde*, volume 4, 1957-1958, édité par les chocolats Nestlé et Kohler. La série 75, intitulée *La Vie à bord d'un palace flottant*, par Louis-Albert Zbinden, est consacrée au SS *Cambodge*

Anonyme : 1 disque microsillon 45 tours, Michel SARDOU, *Le France*

DONS ARCHIVES

Nicole SPINELLI : 1 relevé de navigation de M. BOUYRAT Fernand, 1950 / 1 photographie en noir et blanc du port d'Alger / 5 photographies en noir et blanc du paquebot *France* (1912) / 3 photographies en noir et blanc d'un équipage sur le pont lors d'une escale à La Guaira (Vénézuéla) / 4 photographies en noir et blanc du *Paris* (1921) / 1 photographie en noir et blanc du dirigeable *Hindenburg* passant devant les mâts du *Paris* (1921) lors de son dernier voyage / 1 photographie en noir et blanc du paquebot *Cuba* (1923) à Trinidad

Christiane MARTIAL : 1 programme des concerts du paquebot *Félix Roussel*, 5 septembre 1952

Jean-Pierre DURAND-CHERU : 1 journal de la Compagnie Générale Transatlantique, 10e année, daté du 9 avril 1887

Dorian DALLONGEVILLE : 1 numéro du *Petit Journal*, supplément illustré, une consacrée aux survivants du *Saint-Nazaire*, dimanche 18 avril 1897, numéro 335 / 2 cartes de l'Île de Ouessant à la pointe de Penmarc'h, *Abord de Brest*, édition n°4, 1975

ACQUISITIONS

1 fauteuil provenant du salon de 3e classe touriste du paquebot *Lafayette* (1930), création du décorateur René Prou (1889-1947), exécuté par les établissements Doré
1 paire de lits provenant de la chambre de la suite de luxe « *Saint-Germain* » à bord du paquebot *Île-de-France* (1949)

1 armoire double en usage dans les cabines de 3e classe du paquebot *Normandie* (1935)

1 éventail « *Cie Gle Transatlantique – Vapores Correos Francese* », illustration de René Lelong (1871-1933)

1 malle-cabine portant une série d'étiquettes de voyage (paquebots *Paris*, *Champlain* et *Normandie*) avec le nom SIRGUEY

Beaucoup d'entre vous, en leur nom propre ou au nom de leur société ou institution, ont adressé depuis le début de l'année 2014, au-delà de leur cotisation annuelle, un don financier à l'Association. Les sommes ainsi recueillies sont consacrées à l'acquisition, à la restauration et à la valorisation de nos collections. Cette année, vos dons financent également de manière essentielle notre déménagement.

Que chacun de ces donateurs soit ici vivement remercié !

Listes arrêtées au 30 septembre 2014

INSTITUTIONS ET ENTREPRISES MEMBRES EN 2014

ALBA SOLUTIONS / ARMATEURS DE FRANCE / ASSOC. ANCIENS CE CGM / BARRY ROGLIANO SALLES & Cie / BRITTANY FERRIES
CLAI SAS / CMA CGM / CNN / CORDERIE ROYALE - CIM / GRAND PORT MARITIME DU HAVRE / HONG KONG MARITIME MUSEUM
K.P.M.G. / LA CITE DE LA MER / LASER PLUS / MAIRIE DE DEAUVILLE / MUSEE D'AQUITAINE / MUSEE DE LA MARINE DE MINDIN
ORBE SAS / SAINT-NAZAIRE TOURISME & PATRIMOINE / SEA SHIPPING SERVICES / STEF

SOCIÉTAIRES DONATEURS EN 2014

ANDRE BERNARD
AUGIER GILBERT
AURIACOMBE CROISILE MONIQUE
AURIACOMBE PIERRE
AVELLAN JEAN-PIERRE
AYMERIC PIERRE
BAGNOD MARTIN
BARGILLAT RAYMOND
BAUDET JEAN-MAURICE
BAUVIN JEAN-PIERRE
BAZIN DOROTHEE
BEAUGRAND FREDERIC
BECHHOEFER EDMOND
BELGRAND DOMINIQUE
BELUGOU HENRI
BERTHELOT FRANCOISE
BERTRAND BENOIT
BERTRAND PATRICK
BIERRE PASCAL
BIGNAULT ANDRE
BONE JOEL
BONIS JEAN-YVES
BOULAT ANDRE
BOUTAREL ANDRE
BOUTON DENISE
BRAULT FRANÇOIS
BREHERET GAEL
BROCHE PAUL
BRUNET GILLES
BRUYAS BARBARA
CAMBACERES JEAN-MARIE
CARPENTIER CHANTAL
CARROT BERNARD
CAZADE PIERRE
CHARLOT YVES
CHARMOLU-COLLET CATHERINE
CHARTON RENE DENIS
CHATELET PHILIPPE

CHENARD LAURENT
COGAN GERMAINE
COLOMES STANISLAS
CONDAMIN ANDRE
CONTE ANNE-MARIE
COUILLIARD FRANCOIS
COURTEVILLE JEAN PIERRE
COUSIN ALAIN
COUVENT DE NOAILLY ELEONORE
CUEFF YVES
DANY GEORGES
DE MEZERAC HELOISE
DE NOAILLY APOLLINE
DE NOAILLY VICTOR
DEBRAY MARC
DECAMPEAUX PIERRE
DEMERLIAC ALAIN
DREMEAUX FRANCOIS
DUCAUNNES DUVAL MICHEL
DUFILS ALAIN
DUMAS FRANCOISE
DUMAS ISABELLE
DUPONT-VALIN SERGE
DUPUIS REMY
DURANDIN PAUL
EMO MICHEL
EPONVILLE PATRICK
ERICHER SERGE
ESTUR PIERRE
FALGUIERE LAURENT
FOSSE VERONIQUE
GAILLARD CHRISTIAN
GALLET MICHÈLE
GALLIEN CLAUDE
GAUDAIRE JEAN-LOUIS
GAZENGEL THIERRY
GERARD LAUWICK
GIUILY ERIC

GIUILY NELLY
GOMEZ JEAN
GORE RUDY
GOSSELIN NOEMIE
GRONDIN JEAN-YVES
GUESDON JOEL
GUIGNARD PASCAL
GUILBERT CHRISTIAN
GUILBERT PHILIPPE
GUILLEMOT YANNICK
GUILLOUËT PASCAL
GUYONNEAU MARIE-CHRISTINE
HAFFREINGUE PIERRE
HAINNEVILLE MICHELE
HARENT PAUL
HELARY JEAN-CLAUDE
HERVIEU JEAN-MARIE
HUCHER JEAN-PIERRE
HUON REGIS
HUOT VINCENT
JET CLAUDE
JET MARIE
JOLIVET BERNARD
JOSEPH NICOLE
JOUAULT JOEL
JOUSSON RENE
KINDEL CLAUDE
LADAGNOUS CHRISTIAN
LAGACHE JEAN-PIERRE
LANGE GERARD
LAVENU ROBERT
LE FRIANT PIERRE
LE GUEN BERNARD
LE HETET ANDRE
LE POUPON PHILIPPE
LE QUERE NÖEL
LEBAS MONIQUE
LEBRUN BENOIT

LEFRANCOIS ROBERT
LEON ANDRE
LETARD JACQUES
LEVICQ SANDRINE
LEVIEUX GUILLAUME
LEVIEUX JEAN-PIERRE
LIEUTAUD MICHEL
LIEZ JEAN-LUC
LIOTARD JEAN
LOCOSTE JEAN-LUC
MACE NATHALIE
MAIER GUY
MAIRESSE HUGUETTE
MAISTOROVIC ALAIN
MARCACQ JEAN-CLAUDE
MAY JEAN-PIERRE
MEVEL JACQUES
MISTELET ARLETTE
MOJON PAUL HENRI
MONIER JEAN-PAUL
MONNET PIERRE
MONNIER JEAN-PAUL
NEMERY PHILIPPE
NEMO GERARD
NIZET MARC
NOEL GERARD
NOUVEAU MAURICE

OLIVA EDMOND
OLLIVIER FREDERIC
OSTAPOWICZ MARJOLAINE
PARAIN ERIC
PASQUET PIERRE
PATIERNI ARNAUD
PAULIAN PIERRE
PERINET GERARD
PERROY AYMERIC
PERSONNE NICOLAS
PIETERS JEAN
PIGNOLET YVETTE
POITOU PASCAL
POULAIN JEAN
PRIMAUT SERGE
QUILLE DAMIEN
RAGUIN CHRISTIANE
RANSON JEAN-PAUL
RICARD JEAN LOUIS
ROMANI GEORGES
ROQUE DORBCASTEL OLIVIER
ROSEMBLATT JEAN MARIE
ROSET JEAN-NOEL
ROUILLARD PATRICK
ROUSSEL JACQUES
ROUX CHRISTIAN
ROUX LEON

RUFENACHT ANTOINE
SABARLY FRANCOISE
SAGOT BENOÎT
SAMPIC JEAN LOUIS
SAUVAGET RENAUD
SAYA GEORGES
SIMON GILBERT
SINCE FREDERIC
SORIN ANDRES
SOUFFRON VINCENT
TAULIN PATRICE
THIBAUT MICHEL
THILLIER JEAN-FRANCOIS
TOSCANO DENISE
TOUTEE HENRI
VAN PETEGHEM DIDIER
VIGER NELLY
VIGER ROBERT
VILLAIN FRANÇOIS
VILLERS CLAUDE
VIMBERT BRIGITTE
WANTZ JEAN FRANCOIS
WATIN AUGOUARD LUC
WINDELS DIDIER
ZIEGER KARL

Crédits : Toutes les photographies sont protégées par des droits de propriété intellectuelle détenus par leurs auteurs. Reproduction, commercialisation, diffusion, modification, transmission et exploitation interdites.

Ont participé à ce numéro : Alexandre Bagnod, Nancy Chauvet, Dorian Dallongeville, Chantal Druetz, Clémence Ducroix, Marie Guédon et Marion Schneider.

Siège social

54 rue Louis Richard
76600 LE HAVRE
Tél. : 02 35 24 19 13
association@frenchlines.com

Délégation Marseille SNCM

42 rue de Ruffi
13003 MARSEILLE
Tél. : 04 91 56 33 55

Délégation Dunkerque

13 sentier des Pervenches
59640 DUNKERQUE
Tél. : 03 28 24 05 49

Délégation Paris

12 bis place Henri Bergson
75008 PARIS
Tél. : 01 44 69 54 00

Retrouvez-nous sur internet
www.frenchlines.com

Véritable espace culturel où vous trouverez des informations sur les navires, une base sur les métiers de la Marine marchande avec extraits de films et d'interviews, des listes de passagers... Consultez également nos fonds photographiques, visitez une exposition virtuelle, échangez sur notre forum...

Suivez aussi notre actualité
sur les réseaux sociaux

**Facebook
et Twitter**



https://www.facebook.com/frenchlines
https://twitter.com/french_lines

**Le bulletin d'adhésion et celui de don sont joints à tous les exemplaires de notre bulletin.
Si vous avez déjà réglé votre cotisation 2014, merci de ne pas tenir compte du premier .**